

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 17.07.2019

Дата редактирования: 17.07.2019

## 1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

- 1.1 Идентификатор продукта
  - Торговое наименование: **BTC-50 NF**
  - 1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования
  - Применение вещества / препарата
  - 1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности
  - Производитель / Поставщик:
  - Отдел, предоставляющий информацию:
  - 1.4 Номер телефона экстренной связи:
- Выявленные использование: Только для профессиональных пользователей!  
Смазочно-охлаждающее средство
- Alexander BINZEL  
Schweißtechnik GmbH & Co.KG  
Postfach 10 01 53 / D-35331 Giessen  
Tel.: +49 (0) 6408 / 59-0  
Fax: +49 (0) 6408 / 59-191  
Mail: technischedokumentation@binzel-abicor.com
- Technical Documentation  
Giftinformationszentrum der Länder Rheinland-Pfalz und Hessen  
Langenbeckstraße 1; Gebäude 601; 55131 Mainz  
Tel. Nr.: +49 (0)6131 / 19 24 0  
Universitätsmedizin der Johannes Gutenberg-Universität Mainz

## 2 Идентификация опасности (опасностей)

- 2.1 Классификация вещества или смеси
  - Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008
  - 2.2 Элементы маркировки
  - Маркировка в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008
  - Пиктограммы, обозначающие опасности
  - Сигнальное слово
  - Предупреждения об опасности
  - 2.3 Другие опасные факторы
  - Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)
  - PBT:
  - vPvB:
- Данный продукт не классифицируется в соответствии с Регламентом по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (CLP).
- отпадает  
отпадает  
отпадает  
отпадает
- Неприменимо.  
Неприменимо.

## 3 Состав (информация о компонентах)

- 3.2 Химическая характеристика: Смеси
- Описание:

Смесь: состоящая из следующих компонентов.

### - Содержащиеся опасные вещества:

CAS: 107-21-1	ethanediol	Острая токсичность 4, H302; Острая токсичность 5, H313	50-100%
EINECS: 203-473-3			
Reg.nr.: 01-2119456816-28			

- Дополнительные указания:
- Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

## 4 Меры первой помощи

- 4.1 Описание мер первой медицинской помощи
  - Общие указания:
  - После вдыхания:
  - После контакта с кожей:
  - После контакта с глазами:
  - После проглатывания:
  - 4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии
- Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом.  
Симптомы отравления могут проявиться даже спустя много часов, поэтому имеется необходимость в медицинском надзоре в течение как минимум 48 часов после аварии (несчастного случая).  
Не оставлять пострадавших без присмотра.  
Индивидуальная защита для лиц, оказывающих первую помощь.  
Увести / увезти пострадавших из опасной зоны и уложить их.
- При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.  
Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.
- Обратиться за медицинской помощью.  
Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.  
В случае симптомов подлечиваться
- Промойте открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут. При сохранении симптомов обратитесь к врачу.  
Оберегать неповреждённый глаз.  
При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.
- Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

(Продолжение на странице 2)

RU

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 17.07.2019

Дата редактирования: 17.07.2019

Торговое наименование: **BTC-50 NF**

(Продолжение страницы 1)

- 4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## 5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

- 5.1 Средства пожаротушения  
- Надлежащие средства тушения:

CO<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.

Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.

- 5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью

При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.

- 5.3 Рекомендации для пожарных

- Защитное оснащение:

Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.

- Дополнительная информация

Остатки от пожара и заражённая вода для тушения должны быть утилизированы в соответствии с предписаниями административно-официальных служб.

## 6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

- 6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Избегать контакта с кожей и глазами.

- 6.2 Меры по защите окружающей среды:

При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.

Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.

Предотвратить распространение (например, посредством запруживания или создания масляных барьеров).

- 6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.

Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).

- 6.4 Ссылки на другие разделы

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

## 7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

- 7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению

Хранить в плотно закрытой таре в прохладном и сухом месте.

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

- Указания по защите от пожаров и взрывов:

Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

- 7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости

- Хранение:

- Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:

Хранить только в оригинальной таре.

- Указания по совместимости с другими веществами при хранении:

Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.

- Дальнейшие данные по условиям хранения:

Хранить в сухом месте.

Держать ёмкости плотно закрытыми.

Рекомендуемая температура хранения: 5 - 30 ° C

10

- Класс хранения:

- 7.3 Характерное конечное применение (или применения)

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## 8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

- Дополнительные указания по структуре технических устройств:

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

(Продолжение на странице 3)

RU

# Паспорт безопасности

## в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 17.07.2019

Дата редактирования: 17.07.2019

Торговое наименование: **BTC-50 NF**

(Продолжение страницы 2)

**- 8.1 Параметры контроля****- Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:****107-21-1 ethanediol**

PDK	Краткосрочное значение: 10 мг/м <sup>3</sup>
	Долгосрочное значение: 5 мг/м <sup>3</sup> паров + аэрозоля

PDK: Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны  
В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

**- Предписания****- Дополнительные указания:****- 8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала****- Средства индивидуальной защиты:****- Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности. Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных. Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду. Мыть руки перед перерывами и по окончании работы. Избегать контакта с глазами и с кожей.

**- Защита органов дыхания:**

При правильном использовании и в нормальных условиях, защита органов дыхания не требуется. При недостаточной вентиляции использовать устройство защиты органов дыхания. Фильтр A/P2. Средства защиты органов дыхания - фильтры Газовые и комбинированные фильтры в соответствии с (DIN EN 141)

**- Защита рук:**

Защитные перчатки (рукавицы).

Перед каждым использованием защитные перчатки / рукавицы надлежит проверить на предмет их подходящего состояния. Применять исключительно перчатки / рукавицы с защитой от воздействия химикатов, со знаком CE (соответствие стандартам качества и безопасности Европейского Союза) категории III. Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их. Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии. После использования перчаток / рукавиц следует наносить средства для очищения кожи и для ухода за ней.

**- Материал перчаток / рукавиц**

Рекомендуемые материалы:

Бутилкаучук

Рекомендуемая толщина материала:  $\geq 0,5$  ммВремя проницаемости (мин.):  $< 480$ 

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница.

**- Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**

Установленное время прорыва в соответствии со стандартом EN 374 Часть III не предусматривается в практических условиях. Поэтому рекомендуемое максимальное время ношения составляет 50 % от времени прорыва.

**- В качестве защиты от брызг пригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:**

Нитрилкаучук

Рекомендуемая толщина:  $\geq 0,1$  ммВремя проницаемости (мин.):  $< 10$ **- Защита глаз:**

Плотно прилегающие защитные очки

**- Защита тела:**

Защитные очки и защита лица - Классификация в соответствии с EN 166  
защитная одежда (EN 13034)

**9 Физико-химические свойства****- 9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам****- Общая информация****- Внешний вид:**

Форма:

Жидкое

Цвет:

В соответствии с характеристикой продукта

**- Запах:**

Характерно

**- Порог запаха:**

Не определено.

(Продолжение на странице 4)

RU

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 17.07.2019

Дата редактирования: 17.07.2019

Торговое наименование: **BTC-50 NF**

(Продолжение страницы 3)

- Значение pH при 20 °С:	6
- Изменение состояния	
Точка плавления / интервал температур плавления:	Не определено.
Точка кипения / интервал температур кипения:	Не определено.
- Температурная точка вспышки:	111 °С
- Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):	Неприменимо.
- Температура распада:	Не определено.
- Самовоспламеняемость:	Продукт не является самовоспламеняемым.
- Взрывоопасность:	Продукт не является взрывоопасным.
- Границы взрываемости:	
Нижняя:	Не определено.
Верхняя:	Не определено.
- Плотность при 20 °С:	1,07 г/см <sup>3</sup>
- Относительная плотность	Не определено.
- Плотность пара	Не определено.
- Скорость испарения	Не определено.
- Растворимость в / Смешиваемость с водой:	Не определено.
- Коэффициент распределения (n-октанол / вода):	Не определено.
- Вязкость:	
Динамическая:	Не определено.
Кинематическая:	Не определено.
- 9.2 Другая информация	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## 10 Стабильность и реакционная способность

- 10.1 Реакционная способность: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 10.2 Химическая стабильность: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- Термический распад / условия, которых следует избегать: При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- 10.3 Возможность опасных реакций: Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- 10.4 Условия, вызывающие опасные изменения: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 10.5 Несовместимые материалы: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 10.6 Опасные продукты распада: Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

## 11 Информация о токсичности

- 11.1 Информация по токсикологическому воздействию
- Острая токсичность: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

- Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:

### 107-21-1 ethanediol

Орально (через рот)	LD50	7.712 мг/кг (rat)
	LDLo	~1.600 мг/кг (human) ((EU))
Дермально (через кожу)	LD50	>3.500 мг/кг (mouse)
		9.530 мг/кг (rabbit)
	LC50	>2,5 мг/л (rat) (6ч.; as aerosol)

- Первичное раздражающее воздействие:
- на кожу: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- на глаза: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- Сенсibilизация: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

## 12 Информация о воздействии на окружающую среду

- 12.1 Токсичность

- Акватоксичность:

### 107-21-1 ethanediol

EC20	>1.995 мг/л (Belebschlamm) (0,5ч.; ISO 8192)
EC50	>10.000 мг/л (ALGAE)
	>100 мг/л (Daphnia magna) (48ч.; OECD 202)

(Продолжение на странице 5)

-RU

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 17.07.2019

Дата редактирования: 17.07.2019

Торговое наименование: **BTC-50 NF**

(Продолжение страницы 4)

NOEC	6.500-13.000 мг/л ( <i>Selenastrum capricornutum</i> ) (96ч.)
LC50	8.590 мг/л ( <i>Ceriodaphnia dubia</i> ) (7d)
NOEC	18.000 мг/л ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> (Regenbogenforelle)) (96ч.)
	72.860 мг/л ( <i>Pimephales promelas</i> ) (96ч.; static test)
NOEC	15.380 мг/л ( <i>Pimephales promelas</i> ) (7d)
- 12.2 Стойкость и склонность к деградации	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 12.3 Биоаккумулятивный потенциал	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 12.4 Подвижность в грунте	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- Дополнительные экологические указания:	
- Общие указания:	Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.
- 12.5 Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)	
- PBT:	Неприменимо.
- vPvB:	Неприменимо.
- 12.6 Другие вредные эффекты	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## 13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)

- 13.1 Методы обработки отходов
- Рекомендация: Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.  
Утилизация в соответствии с предписаниями компетентных
- Неочищенные упаковки:
- Рекомендация: Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

## 14 Информация при перевозках (транспортировании)

- 14.1 Номер UN	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	отпадает
- 14.2 Собственное транспортное наименование ООН	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	отпадает
- 14.3 классов опасности транспорта	
- ADR, ADN, IMDG, IATA	
- Класс	отпадает
- 14.4 Группа упаковки	
- ADR, IMDG, IATA	отпадает
- 14.5 Экологические риски:	
- Загрязнитель морской среды:	Нет
- 14.6 Особые меры предосторожности для пользователей	Неприменимо.
- 14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)	Неприменимо.
- UN "Model Regulation":	отпадает

## 15 Информация о национальном и международном законодательстве

- 15.1 Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси
- Национальные предписания:
- Указания по ограничению использования:
- Необходимо учитывать ограничения в занятости для подростков.  
Учитывать ограничения в занятости для будущих и кормящих матерей.  
Необходимо учитывать ограничения в занятости для женщин в родоспособном возрасте.
- 15.2 Оценка химической безопасности: Оценка химической безопасности не проведена.

## 16 Дополнительная информация

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

(Продолжение на странице 6)

RU

# Паспорт безопасности

## в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 17.07.2019

Дата редактирования: 17.07.2019

Торговое наименование: **BTC-50 NF**

(Продолжение страницы 5)

**- Соответствующие данные**

H302 Вредно при проглатывании.  
H313 Может нанести вред при контакте с кожей.

**- Отдел, выдающий паспорт данных:**

Technical Documentation

**- Контактная информация:**

Technical Documentation

**- Аббревиатуры и акронимы:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
ICAO: International Civil Aviation Organisation  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Острая токсичность 4: Acute toxicity – Category 4  
Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5

**- Источники**

Internet:

- [www.echa.europa.eu](http://www.echa.europa.eu)
- [www.baua.de](http://www.baua.de)

IFA: Institute für Occupational Safety and Health of the German Social Accident Insurance:

- [www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-stoffdatenbank/index.jsp](http://www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-stoffdatenbank/index.jsp)
- [www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-dnel-liste](http://www.dguv.de/ifa/gestis/gestis-dnel-liste)

**- \* Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**

RU